

Herbert Lindholm

HEFAISTOS' DREAM

for Clavichord and Kantele
(or Harpsichord and Harp)

Op. 84 (2014)

Copyright © Herbert Lindholm, Kuopio Finland

Clavichord or Harpsichord

Herbert Lindholm

HEFAISTOS' DREAM

for Clavichord and Kantele

(or Harpsichord and Harp)

Op. 84 (2014)

HEFAISTOKSEN UNI klavikordille ja kanteleelle

- Walking on Olympus / Kävely Olympoksella
- Apollon's Rehearsal / Apollonin harjoittelu
- Seikilos' Epitaph / Seikiloksen hymni
- Resurrectional Troparion / Ylösnousemuksen veisu
- At the Iron Forge of Hefaistos / Hefaistoksen pajalla (improvisation)
- Rising Sun / Aamun sarastus
- Fall from Olympus / Putoaminen Olympokselta
- Escape and Wake-up / Pakoonjuoksu ja herätys

Teoksen tilaaja: Suomen klavikordiseura r.y.

Kantaesitys Kuopiossa 21.8.2014

Pekka Vapaavuori, klavikordi ja Silja Kallio, kantele.

Heille suuret kiitokset hyvästä yhteistyöstä!

Herbert Lindholm

Clavichord or Harpsichord

HEFAISTOS' DREAM

for Clavichord and Kantele

(or Harpsichord and Harp)

Herbert Lindholm

Op. 84 (2014)

Duration: ca 17 min.

A *Walking on Olympus / Kävely Olympoksella*

Andante (♩ = 60)

Clavichord

Kantele

Chd

Chd

6

6

10

10

F# Ab

(Es, As, Fis, Bb)

f

14 **poco agitato** (♩ = 60)

Chd

mf

pp

18

Chd

f

f

22 **B Andante** (♩ = 60)

Chd

mf

mf

(A, Bb, Es, Fis)

mf

5

26

Chd

3

3

4

C

Chd

32 *f*

36

Chd

36 *p* *ppp*

D

poco agitato (♩ = 108)

Chd

39 *mf*

E

piu agitato e rubato

Chd

44 *mf*

48

Chd

mf

53

Chd

F

f

57

Chd

D♭

61

Chd

D♭

Apollon's Rehearsal / Apollonin harjoittelu

G Andante (♩ = 60)

Chd

Chd

Chd

Chd

75 *rit.*

pp

80 *a tempo*

Chd

f

80 *mf*
(Es, As, Bb)

83

Chd

83

87 *rit.*

H *Seikilos' Epitaph / Seikiloksen hymni*
Allegro ♩ = 80

Chd

mf

87

B \flat
A \sharp
F \sharp
E \flat
C \sharp

mf

93

Chd

93

99 *rit.* *f*

105 *f*

110

117 *ff* *ff* *F#*

122 *rit.*

Chd

tranquillo (♩. = 60)

129 *mf*

Chd

dolce

mp

132

Chd

136 *poco a ritardando*

Chd

p

mf

10
140

Chd

p

I
146

Resurrectional Troparion / Ylösousemuksen veisu
Spirito (♩ = 80)

Chd

pp

146 (Es, As, Bb) F#

pp Ab Eb Bb

Chd

153

Chd

160

168

Chd

168

gliss.

B \flat F \sharp

J **Molto agitato** (♩=132)

Chd

173

(Es, As, Fis)

f

B \flat

Chd

177

rit. -----

177

Db



Spirito (♩ = 80)

Lindholm: HEFAISTOS' DREAM / Clavichord or Harpsichord

Chd

Ad lib 8 vb *mp*

181 (Bb, Es, As, Des)

p

Chd

187

Chd

193

Chd

198

At the Iron Forge of Hefaistos / Hefaistoksen pajalla

203 *rit.* L IMPROVISATION 30-40"

Clavichord = Rising, slow scratch on a bass-string with a hear comb.

Improv. short fragments from the Troparion.

Klavikordi = hiuskammalla hidras, nouseva ja nariseva raapaisu bassokielellä, jatkuva crescendo. Lyhyet aiheet Veisusta improvisoiden.

Kantele = Hit strings with a mallet like a smith, finally only on bass strings.

Also sharp, metallic sounds with the nails.

Kantele = Iskuja malletilla eri kielillä kuten seppä, lopuksi varsinkin bassokielellä.

Myös teräviä, metallisia efektejä kynsillä raapaisten.

FINALLY VERY LONG, DARK CLUSTER!

LOPUKSI PITKÄ TUMMA KLUSTERI!

Andante (♩ = 60)

M *Rising Sun / Aamun sarastus*
Spirito (♩ = 80)

Chd

mp

218 (Bb, As, Des)

pp

Detailed description: This system contains measures 14 through 218. The upper staff is for the Clavichord (Chd) and the lower staff is for the keyboard. The music is in a minor key with a 4/4 time signature. The Clavichord part features a melodic line with some rests. The keyboard part has a bass line with chords and some melodic fragments. Dynamics include *mp* and *pp*. A specific chord voicing (Bb, As, Des) is indicated for measure 218.

Chd

mp

Detailed description: This system contains measures 224 through 227. The Clavichord part continues with a melodic line. The keyboard part features a prominent sixteenth-note arpeggiated pattern in the right hand and a steady bass line. The dynamic is *mp*.

Chd

228 **N**

mp

mp

Detailed description: This system contains measures 228 through 233. A section marker **N** is placed above measure 228. The Clavichord part has a melodic line with some rests. The keyboard part has a bass line with chords and some melodic fragments. Dynamics include *mp*.

Chd

234

4/4

Detailed description: This system contains measures 234 through 241. The Clavichord part has a melodic line. The keyboard part has a bass line with chords and some melodic fragments. The time signature changes to 4/4 at the end of the system. Dynamics include *mp*.

O **Tranquillo, ad lib.**

Chd

espress.
mf

(Es, As, Bb)
pp

Chd

mf

pp
slow arp.

Chd

pp

ppp
F# Db

Fall from Olympus / Putoaminen Olympokselta

P 250 **Molto agitato** (♩=116)

Chd

ff

250 (Es, As, Fis, Bb)

Chd

ff

253

Chd

256

Chd

ff

258

260 **poco agitato** (♩ = 108)

Chd

mf

(Es, As, Bb)

mp

262

Chd

D \sharp

264

Chd

F \sharp

Q *Escape and Wake-up / Pakoonjuoksu ja herätys*
poco piu agitato (♩ = 116)

Chd

267 (C,D,Es,F,G,A,B♭)
 A♯
 p poco a poco crescendo
 ff

Chd

271

Chd

274
 A♯ F♯

Chd

R

277
 f

S Molto allegro (♩ = 132)

281

Chd

trem.

Db F#

(Bb, Es, As, Des)

f

286

Chd

f

(Es, As, Fis, Bb)

D#

F#

291

Chd

291

3

3

T

Chd

294

pp

f

U

299

Chd

Scratch strings with a hair comb or nails!
Raaputa kieliä kynsillä tai kammalla!

mp

(A, Bb, Es, Fis)

ff

ff

302

Chd

fff

8 vb ad lib.

f

305

Chd

f

307

Chd

ff

ff

310 clusters!

f

mf

(Es, Bb)

312

ff

314

fff

cluster

fff

E_b

316

Herbert Lindholm: Hefaistos' Dream

Hefaistos, the God of fire and blacksmiths in Greek mythology, is in deep sleep after a heavy day of work. Dreams keep following each other. With a limp he walks on Olympus Mountain, hears familiar happy tunes, the gloomy melodies of the new monotheistic secret society, and the eternal metallic clatter from his own workshop. From time to time he hears Apollon's rehearsal and morning song from somewhere. When the noise of the workshop increases to its loudest he remembers how his mother Hera threw him down from Olympus Mountain, and at that moment he wakes up content in his own bed.

The composition borrows a melody from the world's oldest complete notated melody, Seikilos' Epitaph, from around 200 B.C. to 100 A.D.

"While you live, shine.

Don't suffer anything at all;

Life exists only a short while,

And time demands its toll."

Translation:

While you live, be happy

don't suffer [be sad] at all;

because life is short

and time demands its toll [time leads to death]

A Gregorian chant, Resurrectional Troparion, Tone 2, was also used in the composition:

"When You descended to Death, O Immortal Life, You destroyed Hades by the splendor of your Divinity, and when You raised the dead from under the ground, all the Powers of heaven cried out: O Christ our God, the Giver of life, glory to You."

⌘⌘⌘⌘⌘

Antiikin kreikkalaisen mytologian tullen ja metallitöiden jumala Hefaistos nukkuu sikeästi raskaan työpäivän jälkeen, ja unet seuraavat toisiaan. Ontuen hän kävelee Olympos-vuorella, kuulee tuttuja iloisia melodioita, uuden yksijumalaisen salaseuran synkkää sävelmää ja ikuista metallista pauketta omasta pajastaan. Apollonin harjoittelua ja aamulauluakin kuuluu välillä jostakin. Pajan melun yltyessä kovimmilleen hän muistaa miten äiti Hera heitti hänet Olymposvuorelta alas, ja silloin hän herää tyytyväisenä omassa sängyssään.

Sävellyksessä on lainattu melodia maailman vanhimmasta kokonaisena löydetystä nuotinetusta sävelmästä *"Seikilos' Epitaph", n. 200 eK - 100 jK. (Seikiloksen hymni)*

Toinen lainaus on gregorianisesta laulusta, *"Resurrectional Troparion, Tone 2"* (*"Ylösousemuksen veisu"*)

Kantele or Harp

Herbert Lindholm

HEFAISTOS' DREAM

for Clavichord and Kantele
(or Harpsichord and Harp)

HEFAISTOKSEN UNI klavikordille ja kanteleelle

Op. 84 (2014)

- Walking on Olympus / Kävely Olympoksella
- Apollon's Rehearsal / Apollonin harjoittelu
- Seikilos' Epitaph / Seikiloksen hymni
- Resurrectional Troparion / Ylösnousemuksen veisu
- At the Iron Forge of Hefaistos / Hefaistoksen pajalla (improvisation)
- Rising Sun / Aamun sarastus
- Fall from Olympus / Putoaminen Olympokselta
- Escape and Wake-up / Pakoonjuoksu ja herätys

Teoksen tilaaja: Suomen klavikordiseura r.y.

Kantaesitys Kuopiossa 21.8.2014

Pekka Vapaavuori, klavikordi ja Silja Kallio, kantele.

Heille suuret kiitokset hyvästä yhteistyöstä!

Herbert Lindholm

Herbert Lindholm: Hefaistos' Dream

Hefaistos, the God of fire and blacksmiths in Greek mythology, is in deep sleep after a heavy day of work. Dreams keep following each other. With a limp he walks on Olympus Mountain, hears familiar happy tunes, the gloomy melodies of the new monotheistic secret society, and the eternal metallic clatter from his own workshop. From time to time he hears Apollon's rehearsal and morning song from somewhere. When the noise of the workshop increases to its loudest he remembers how his mother Hera threw him down from Olympus Mountain, and at that moment he wakes up content in his own bed.

The composition borrows a melody from the world's oldest complete notated melody, Seikilos' Epitaph, from around 200 B.C. to 100 A.D.

*"While you live, shine.
Don't suffer anything at all;
Life exists only a short while,
And time demands its toll."*

Translation:

*While you live, be happy
don't suffer [be sad] at all;
because life is short
and time demands its toll [time leads to death]*

A Gregorian chant, Resurrectional Troparion, Tone 2, was also used in the composition:

"When You descended to Death, O Immortal Life, You destroyed Hades by the splendor of your Divinity, and when You raised the dead from under the ground, all the Powers of heaven cried out: O Christ our God, the Giver of life, glory to You."

⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Antiikin kreikkalaisen mytologian tullen ja metallitöiden jumala Hefaistos nukkuu sikeästi raskaan työpäivän jälkeen, ja unet seuraavat toisiaan. Ontuen hän kävelee Olympos-vuorella, kuulee tuttuja iloisia melodioita, uuden yksijumalaisen salaseuran synkkää sävelmää ja ikuista metallista pauketta omasta pajastaan. Apollonin harjoittelua ja aamulauluakin kuuluu välillä jostakin. Pajan melun yltyessä kovimmilleen hän muistaa miten äiti Hera heitti hänet Olymposvuorelta alas, ja silloin hän herää tyytyväisenä omassa sängyssään.

Sävellyksessä on lainattu melodia maailman vanhimmasta kokonaisena löydetystä nuotinnetusta sävelmästä *"Seikilos' Epitaph", n. 200 eK - 100 jK. (Seikiloksen hymni)*

Toinen lainaus on gregorianisesta laulusta, *"Resurrectional Troparion, Tone 2"* (*"Ylösousemuksen veisu"*)

Kantele or Harp

HEFAISTOS' DREAM

for Clavichord and Kantele
(or Harpsichord and Harp)

Duration: ca 17 min.

Herbert Lindholm
Op. 84 (2014)

Walking on Olympus / Kävely Olympoksella

A Andante (♩ = 60)

Kantele

Clavichord

Kt

Kt

15 poco agitato (♩ = 60)

Kt

Kt

Kt

B Andante (♩ = 60)

B \flat A \flat
(A, B \flat , E \flat , F \sharp)

Kt

29 C

Kt

35

35

Kt

39

39 D poco agitato (♩ = 108)

Kt

44

44 E piu agitato e rubato

Kt

48

Kt

mf

52

Kt

F

f

57

Kt

Db

61

Kt

61

Lindholm: HEFAISTOS' DREAM / Kantele or Harp
Apollon's Rehearsal / Apollonin harjoittelu

65 **G** **Andante** (♩ = 60)

Kt

f

68

Kt

71

Kt

gliss.

75

Kt

rit.

pp

F#

80 *a tempo*
mf
 (Es, As, Bb)

83

H *Seikilos' Epitaph / Seikiloksen hymni*

Allegro ♩. = 80)

87 *rit.* //

B♭
A
F#
E
C#

mf

93

99 *rit.*

Kt

99

99

105

Kt

105

105

111

Kt

111

111

118

Kt

118

118

123

Kt

123

rit.

129

Kt

tranquillo (♩ = 60)
dolce

mp

129

mf

134

Kt

poco a ritardando

p G#

mf

134

139

Kt

139

p

139

p

I *Resurrectional Troparion / Ylösousemuksen veisu*146 **Spirito** (♩ = 80)
(Es, As, Bb)

Kt

Kt

Kt

Kt

J

Molto agitato (♩=132)

(Es, As, Fis)

Kt

K

Spirito (♩= 80)

(Bb, Es, As, Des)

Kt

177 *rit.*

177

p

Ad lib 8 vb *mp*

Kt

183

183

Kt

189

189

194

199

At the Iron Forge of Hefaistos / Hefaistoksen pajalla

203 *rit.*

gliss

L IMPROVISATION 30-40"

pp long pp

IMPROVISATION 30-40"

ff

pp long pp

ff

Clavichord = Rising, slow scratch on a bass-string with a hear comb.

Improv. short fragments from the Troparion.

Klavikordi = hiuskammalla hidas, nouseva ja nariseva raapaistu bassokielellä, jatkuva crescendo. Lyhyet aiheet Veisusta improvisoiden.

Kantele = Hit strings with a mallet like a smith, finally only on bass strings. Also sharp, metallic sounds with the nails.

Kantele = Iskuja malletilla eri kielillä kuten seppä, lopuksi varsinkin bassokieleillä. Myös teräviä, metallisia efektejä kynsillä raapaisten.

FINALLY VERY LONG, DARK CLUSTER!
LOPUKSI PITKÄ TUMMA KLUSTERI!

207 **Andante** (♩ = 60)

Kt

ff (Bb, As, Des)
cluster ad lib.

mf *ff*

207
cluster ad lib.
ff *mf* *ff*

Kt

pp *pp*

213

Rising Sun / Aamun sarastus

Spirito (♩ = 80)

(Bb, As, Des)

M

Kt

pp *pp* *mp*

218

E♭

Kt

mp

223

226

Kt

229

Kt

N

mp

237

Kt

O **Tranquillo, ad lib.**
(Es, As, Bb)

pp

mf

espress.

244

Kt

ppp

pp

slow arp.

F#
Db

Fall from Olympus / Putoaminen Olympokselta

Molto agitato (♩=116)

Kt

(Es, As, Fis, Bb)

ff

Kt

253

Kt

256

poco agitato (♩ = 108)

(Es, As, Bb)

Kt

mp

mf

259

263

Kt

F#

Q *Escape and Wake-up / Pakoonjuoksu ja herätys*
poco piu agitato (♩ = 116)

Kt

(C,D,Es,F,G,A,Bb)
 A#

poco a poco crescendo

267

f

Kt

ff

270

ff

Kt

273

A# F#

Kt

18-276

277-279

f

Kt

280-286

f

trem.

F# D#

S **Molto allegro** (♩ = 132)

Kt

283-286

(Bb, Es, As, Des)

f

Kt

287-290

(Es, As, Fis, Bb)

D# F#

291

Kt

T

Kt

pp

294

298

Kt

f

U (A, Bb, Es, Fis)

ff

ff

298

Scratch strings with a hair comb or nails!
Raaputa kieliä kynsillä tai kammalla!

mp

Lindholm: HEFAISTOS' DREAM / Kantele or Harp

20
302

Kt

fff

8 vb ad lib.

f

305

Kt

F#

ff

308

Kt

F#

mf

(Es, Bb)

311

Kt

ff

311 clusters!

f

314

Kt

cluster

fff

fff

fff

fff

316

Kt

fff

fff

fff

fff